

**MODEL ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR ENTRY INTO THE UNION OF CONSIGNMENTS OF SEMEN, OOCYTES AND EMBRYOS OF TERRESTRIAL ANIMALS KEPT AT CONFINED ESTABLISHMENT WHICH WERE COLLECTED OR PRODUCED, PROCESSED AND STORED IN ACCORDANCE WITH REGULATION (EU) 2016/429 AND DELEGATED REGULATION (EU) 2020/692 (MODEL 'GP-CONFINED-ENTRY') / ФОРМА ВЕТЕРИНАРНОГО СЕРТИФИКАТА ДЛЯ ВВОЗА В СОЮЗ ГРУЗОВЫХ ПАРТИЙ СПЕРМЫ, ООЦИТОВ И ЭМБРИОНОВ НАЗЕМНЫХ ЖИВОТНЫХ, СОДЕРЖАЩИХСЯ В ЗАКРЫТОМ ХОЗЯЙСТВЕ, КОТОРЫЕ БЫЛИ СОБРАНЫ ИЛИ ПРОИЗВЕДЕНЫ, ОБРАБОТАНЫ ИЛИ ХРАНИЛИСЬ В СООТВЕТСТВИИ С РЕГЛАМЕНТОМ (ЕС) 2016/429 И ДЕЛЕГИРОВАННЫМ РЕГЛАМЕНТОМ (ЕС) 2020/692 (ФОРМА GP-CONFINED-ENTRY)**

COUNTRY/СТРАНА		Animal health/official certificate to the EU/Ветеринарный/официальный сертификат для ЕС			
Part I: Description of consignment/Часть I: Описание грузовой партии	I.1 Consignor/Exporter/Грузоотправитель/экспортер  Name/Наименование  Address/Адрес   Country/Страна  ISO country code/Код ISO страны		I.2 Certificate reference/Ссылка на сертификат	I.2a IMSOC reference/Ссылка IMSOC	
			I.3 Central Competent Authority/Центральный компетентный орган	QR CODE/QR-КОД	
			I.4 Local Competent Authority/Местный компетентный орган		
	I.5 Consignee/Importer/Грузополучатель/импортер  Name/Наименование  Address/Адрес   Country/Страна  ISO country code/Код ISO страны		I.6 Operator responsible for the consignment/Оператор, ответственный за грузовую партию  Name/Наименование  Address/Адрес   Country/Страна  ISO country code/Код ISO страны		
	I.7 Country of origin/Страна происхождения		ISO country code/Код ISO страны	I.9 Country of destination/Страна назначения  ISO country code/Код ISO страны	
	I.8 Region of origin/Регион происхождения		Code/Код	I.10 Region of destination/Регион назначения  Code/Код	
	I.11 Place of dispatch/Место отправки  Name/Наименование Registration/Approval No/№ регистрации/разрешения  Address/Адрес   Country/Страна  ISO country code/Код ISO страны		I.12 Place of destination/Место назначения  Name/Наименование Registration/Approval No/№ регистрации/разрешения  Address/Адрес   Country/Страна  ISO country code/Код ISO страны		
	I.13 Place of loading/Место погрузки		I.14 Date and time of departure/Дата и время отправки		
	I.15 Means of transport/Транспортное средство  <input type="checkbox"/> Aircraft/Самолет  <input type="checkbox"/> Vessel/Судно   <input type="checkbox"/> Railway/Железная дорога  <input type="checkbox"/> Road vehicle/Автомобильный транспорт  Identification/Идентификация		I.16 Entry Border Control Post/Пограничный пункт контроля ввоза  I.17		
	I.18	Transport conditions/Условия транспортировки	<input type="checkbox"/> Ambient/Температура окружающей среды	<input type="checkbox"/> Chilled/Охлажденный	<input type="checkbox"/> Frozen/Замороженный
	I.19 Container number/Seal number/Номер контейнера/пломбы  Container No/Контейнер №		Seal No/Пломба №		
	I.20 Certified as or for/Сертифицировано для следующих целей  <input type="checkbox"/> Germinal products/ Репродуктивные материалы				
	I.21 <input type="checkbox"/> For transit/Для транзита  Third country/Третья страна  ISO country code/Код ISO страны		I.22 <input type="checkbox"/> For internal market/Для внутреннего рынка  I.23		

I.24 Total number of packages/Общее количество грузовых мест			I.25 Total quantity/Общее количество		I.26
I.27 Description of consignment/Описание грузовой партии					
CN code/ CN код	Species/ Виды	Subspecies/Category/ Подвид/категория	Identification number/Идентификационный номер	Quantity/Количество	
Type/Тип	Approval or registration number of plant/establishment/centre/ Номер разрешения или регистрационный номер хозяйства/предприятия/ центра	Identification mark/ Идентификационный знак	Date of collection/production/ Дата сбора/производства	Test/Тест	

COUNTRY/ СТРАНА

Certificate model GP-CONFINED-ENTRY/ Форма сертификата GP-CONFINED-ENTRY

	II. Health information/II. Санитарно-эпидемиологическая информация	II.a Certificate reference/ Ссылка на сертификат	II.b IMSOC reference/Ссылка IMSOC
Part II: Certification/Часть II: Сертификация	I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that:/Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:		
	II.1. The semen <sup>(1)</sup> / <i>in vivo</i> derived embryos <sup>(1)</sup> / oocytes <sup>(1)</sup> / <i>in vitro</i> produced embryos <sup>(1)</sup> / micromanipulated embryos <sup>(1)</sup> described in Part I is/are intended for artificial reproduction and was/were obtained from donor animals which/Сперма <sup>(1)</sup> /эмбрионы, полученные <i>in vivo</i> <sup>(1)</sup> /ооциты <sup>(1)</sup> /эмбрионы, полученные <i>in vitro</i> <sup>(1)</sup> /эмбрионы, подвергнутые микроманипуляциям <sup>(1)</sup> , описанные в Части I, предназначены для искусственного оплодотворения и были получены от животных-доноров, которые		
	II.1.1. originate from a third country, territory or zone thereof authorised for entry into the Union of the particular species and category of animals and listed in Annex III to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404;/происходят из третьей страны, территории или зоны, имеющей разрешение на ввоз в Союз определенных видов и категорий животных и перечисленных в Приложении III к Исполнительному регламенту Комиссии (ЕС) 2021/404;		
	II.1.2. originate from a confined establishment in the third country, territory or zone of origin, which is included in a list of confined establishments, established in accordance with Article 29 of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692, from which the entry of animals of specific species into the Union may be authorised;/происходят из закрытого хозяйства в третьей стране, территории или зоне происхождения, которое включено в перечень закрытых хозяйств, созданный в соответствии со Статьей 29 Делегированного регламента Комиссии (ЕС) 2020/692, из которого ввоз животных определенных видов в Союз может быть разрешен;		
	II.1.3. do not come from an establishment, nor have been in contact with animals from an establishment, situated in a restricted zone established due to the occurrence of a category A disease, referred to in the Annex to Commission Implementing Regulation (EU) 2018/1882, or of an emerging disease relevant for species of those kept terrestrial animals;/не происходят из хозяйства и не контактировали с животными из хозяйства, расположенного в зоне ограничений, установленных в связи с заболеваниями категории А, указанными в Приложении к Исполнительному регламенту Комиссии (ЕС) 2018/1882 или новым быстро распространяющимся заболеванием, характерным для данных видов содержащихся наземных животных;		
	II.1.4. come from an establishment where no category D disease, relevant for species of those kept terrestrial animals as referred to in the Annex to Implementing Regulation (EU) 2018/1882, has been reported for a period of at least the preceding 30 days;/происходят из хозяйства, в котором в течение как минимум предшествующих 30 дней не было зарегистрировано ни одной болезни категории D, характерной для видов содержащихся наземных животных, согласно Приложению к Исполнительному регламенту (ЕС) 2018/1882;		
	II.1.5. have remained in a single confined establishment of origin for a period of at least 30 days prior to the collection of the semen <sup>(1)</sup> / oocytes <sup>(1)</sup> / embryos <sup>(1)</sup> intended for entry into the Union;/оставались в одном закрытом хозяйстве происхождения в течение как минимум 30 дней до сбора спермы <sup>(1)</sup> /ооцитов <sup>(1)</sup> /эмбрионов <sup>(1)</sup> , предназначенных для ввоза в Союз;		
	<sup>(1)(2)</sup> [II.1.6. are bovine, porcine, ovine, caprine or equine animals and they are identified in accordance with Article 21 of Delegated Regulation (EU) 2020/692;] or/ [II.1.6. являются крупным рогатым скотом, свиньями, овцами, козами или лошадьми, и они идентифицированы в соответствии со Статьей 21 Делегированного регламента (ЕС) 2020/692;] или		
	<sup>(1)(3)</sup> [II.1.6. are terrestrial animals other than bovine, porcine, ovine, caprine or equine animals and they are identified and registered in accordance with the rules of the confined establishment;]/ [II.1.6. являются наземными животными, кроме крупного рогатого скота, свиней, овец, коз или лошадей, и идентифицируются и регистрируются в соответствии с правилами закрытого хозяйства;]		
	II.1.7. have been clinically examined by the establishment veterinarian responsible for the activities carried out at the confined establishment and showed no disease symptoms on the day of collection of the semen <sup>(1)</sup> / oocytes <sup>(1)</sup> / embryos <sup>(1)</sup> ; /были клинически осмотрены ветеринаром хозяйства, ответственным за деятельность, проводимую в закрытом хозяйстве, и не проявляли симптомов заболевания в день сбора спермы <sup>(1)</sup> /ооцитов <sup>(1)</sup> /эмбрионов <sup>(1)</sup> ;		
II.1.8. as much as possible, were not used for natural breeding during a period of at least 30 days prior to the date of collection of the semen <sup>(1)</sup> / oocytes <sup>(1)</sup> / embryos <sup>(1)</sup> and during the collection period./насколько это возможно, не использовались для естественного размножения в течение как минимум 30 дней до даты сбора спермы <sup>(1)</sup> /ооцитов <sup>(1)</sup> /эмбрионов <sup>(1)</sup> и в течение периода сбора.			
II.2. The semen <sup>(1)</sup> / oocytes <sup>(1)</sup> / embryos <sup>(1)</sup> described in Part I/Сперма <sup>(1)</sup> /ооциты <sup>(1)</sup> /эмбрионы <sup>(1)</sup> , описанные в Части I, II.2.1. is/are placed in straws or other packages on which the mark is applied in accordance with requirements provided for in/помещена в пайеты или другую упаковку, на которую нанесена маркировка в соответствии с требованиями, предусмотренными в <sup>(1)(2)</sup> [Article 83(a) of Delegated Regulation (EU) 2020/692 and that mark is indicated in Box I.27;]/[Статья 83(a) Делегированного регламента (ЕС) 2020/692, и эта маркировка указана в Графе I.27;]			

COUNTRY/ СТРАНА

Certificate model GP-CONFINED-ENTRY/ Форма сертификата GP-CONFINED-ENTRY

	<p><sup>(1)(3)</sup> [Article 119(a) of Delegated Regulation (EU) 2020/692 and that mark is indicated in Box I.27;][Статья 119(a) Делегированного регламента (ЕС) 2020/692, и эта маркировка указана в Графе I.27;]</p> <p>II.2.2. is/are placed in a transport container which:/помещены в транспортную тару, которая:</p> <p>II.2.2.1. was sealed and numbered prior to the dispatch from the confined establishment by the establishment veterinarian responsible for the activities of the confined establishment and the seal bears the number as indicated in Box I.19;/была опломбирована и пронумерована перед отправкой из закрытого хозяйства ветеринаром хозяйства, ответственным за деятельность закрытого хозяйства, и на печати стоит номер, указанный в Графе I.19;</p> <p>II.2.2.2. has been cleaned and either disinfected or sterilised before use, or is single-use container;/была очищена и либо дезинфицирована, либо стерилизована перед использованием или является одноразовой тарой;</p> <p><sup>(1)(4)</sup> II.2.2.3. has been filled in with the cryogenic agent which not have been previously used for other products.]/II.2.2.3. была заполнена криогенным агентом, который ранее не использовался для других продуктов.]</p> <p><sup>(1)(2)(3)</sup> II.2.3. is/are placed in straws or other packages which are securely and hermetically sealed;/II.2.3. помещены в пайеты или другую упаковку, которая надежно и герметично закрывается;</p> <p>II.2.4. is/are transported in a container where they are separated from each other by physical compartments or by being placed in secondary protective bags.]/II.2.4. перевозятся в таре, где они отделены друг от друга физическими отсеками или помещены во вторичные защитные пакеты.]</p> <p>II.3. The consignment of semen<sup>(1)</sup>/ oocytes<sup>(1)</sup>/ embryos<sup>(1)</sup>/Грузовая партия спермы<sup>(1)</sup>/ооцитов<sup>(1)</sup>/эмбрионов<sup>(1)</sup></p> <p>II.3.1. is destined to a confined establishment in the Union, which is approved in accordance with Article 95 of Regulation (EU) 2016/429;/предназначена для закрытого хозяйства в Союзе, которое утверждено в соответствии со Статьей 95 Регламента (ЕС) 2016/429;</p> <p>II.3.2. is transported directly to the confined establishment as indicated in Box I.12./транспортируется непосредственно в закрытое хозяйство, указанное в Графе I.12.</p> <p><b>Notes/Примечания:</b></p> <p>This certificate is intended for entry into the Union of semen, oocytes and embryos of terrestrial animals kept at confined establishments, including when the Union is not the final destination of the semen, oocytes and embryos./Настоящий сертификат предназначен для ввоза в Союз спермы, ооцитов и эмбрионов наземных животных, содержащихся в закрытых хозяйствах, в том числе, когда Союз не является конечным пунктом назначения спермы, ооцитов и эмбрионов.</p> <p>In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland / Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to European Union in this certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland./В соответствии с Соглашением о выходе Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии из Европейского Союза и Европейского Сообщества по атомной энергии, и, в частности, Статьей 5(4) Протокола по Ирландии/Северной Ирландии во взаимосвязи с Приложением 2 к этому Протоколу, ссылки на Европейский Союз в настоящем сертификате включают Соединенное Королевство в отношении Северной Ирландии.</p> <p>This animal health certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235./Настоящий ветеринарный сертификат должен быть заполнен в соответствии с примечаниями по заполнению сертификатов, предусмотренными в Разделе 4 Приложения I к Исполнительному регламенту Комиссии (ЕС) 2020/2235.</p> <p><b>Part I:/Часть I:</b></p> <p>Box reference I.11/Справочная графа I.11: “Place of dispatch”: Indicate the unique approval number, if assigned by the competent authority, and the name and address of the confined establishment of dispatch of the consignment of semen, oocytes or embryos./Место отправки: Укажите уникальный номер разрешения компетентного органа, при наличии, а также название и адрес закрытого хозяйства отправки грузовой партии спермы, ооцитов или эмбрионов.</p> <p>Box reference I.12/Справочная графа I.12: “Place of destination”: Indicate the name, address and unique approval number of the confined establishment of destination in the Union of the consignment of semen, oocytes or embryos./Место назначения: Укажите наименование, адрес и уникальный номер разрешения закрытого предприятия назначения в Союзе грузовой партии спермы, ооцитов или эмбрионов.</p>
--	--

COUNTRY/ СТРАНА

Certificate model GP-CONFINED-ENTRY/ Форма сертификата GP-CONFINED-ENTRY

	<p>Box reference I.27/Справочная графа I.27: “<i>Type</i>”: Specify if semen, <i>in vivo</i> derived embryos, <i>in vivo</i> derived oocytes, <i>in vitro</i> produced embryos or micromanipulated embryos./<i>Tun</i>: Укажите перевозится ли сперма, эмбрионы, полученные <i>in vivo</i>, ооциты, полученные <i>in vivo</i>, эмбрионы, произведенные <i>in vitro</i>, эмбрионы, подвергшиеся микроманипуляциям.</p> <p>“<i>Identification number</i>”: Indicate identification number of each donor animal. “<i>Identification mark</i>”: Indicate mark on the straw or other packages where semen, oocytes or embryos of the consignment are placed./<i>Идентификационный номер</i>: Укажите идентификационный номер каждого животного-донора. <i>Идентификационный знак</i>: Укажите маркировку на пайете или другой упаковке, в которые помещается сперма, ооциты или эмбрионы грузовой партии.</p> <p>“<i>Date of collection/production</i>”: Indicate the date on which semen, oocytes or embryos of the consignment were collected or produced./<i>Дата сбора/производства</i>: Укажите дату сбора или получения спермы, ооцитов или эмбрионов грузовой партии.</p> <p>“<i>Approval or registration number of plant/establishment</i>”: Indicate the unique approval number, if assigned by the competent authority, and the name and address of the confined establishment of the collection or production of semen, oocytes or embryos of the consignment./<i>Номер разрешения или регистрационный номер предприятия/хозяйства</i>: Укажите уникальный номер разрешения компетентного органа, при наличии, а также название и адрес закрытого предприятия по сбору или производству спермы, ооцитов или эмбрионов грузовой партии.</p> <p>“<i>Quantity</i>”: Indicate number of straws or other packages with the same mark./<i>Количество</i>: Укажите количество пайет или других упаковок с одинаковой маркировкой.</p> <p><b>Part II:/Часть II:</b></p> <p>(1) Delete if not applicable./Удалите, если не применимо.</p> <p>(2) Applicable for the consignment of semen, oocytes or embryos of bovine, porcine, ovine, caprine or equine animals./Применяется для грузовой партии спермы, ооцитов или эмбрионов крупного рогатого скота, свиней, овец, коз или лошадей.</p> <p>(3) Applicable for the consignment of semen, oocytes or embryos of terrestrial animals other than bovine, porcine, ovine, caprine or equine animals./Применяется для грузовой партии спермы, ооцитов или эмбрионов наземных животных, кроме крупного рогатого скота, свиней, овец, коз или лошадей.</p> <p>(4) Applicable for frozen semen, oocytes or embryos./Применяется для замороженной спермы, ооцитов или эмбрионов.</p> <p>(5) Applicable for the consignment where in one container oocytes, <i>in vivo</i> derived embryos, <i>in vitro</i> produced embryos and micromanipulated embryos of bovine, porcine, ovine, caprine or equine animals are placed and transported./Применяется для грузовой партии, в котором в одной таре помещаются и транспортируются ооциты, эмбрионы, полученные <i>in vivo</i>, эмбрионы, полученные <i>in vitro</i>, и подвергшиеся микроманипуляциям эмбрионы крупного рогатого скота, свиней, овец, коз или лошадей.</p>
	<p><b>Official veterinarian/Государственный ветеринарный врач</b></p> <p>Name (in capital letters)/Имя (заглавными буквами)</p> <p>Date/ Дата</p> <p>Stamp/ Печать</p>
	<p>Qualification and title/ Квалификация и должность</p> <p>Signature/ Подпись</p>